

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 november 2014

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**tot Belgische erkenning  
van de onafhankelijke Palestijnse Staat  
binnen de grenzen van vóór 1967**

(ingediend door de heer Dirk Van der Maelen)

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

4 novembre 2014

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

**visant à la reconnaissance, par la Belgique,  
de l'État palestinien indépendant  
dans les frontières d'avant 1967**

(déposée par M. Dirk Van der Maelen)

---

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 54 0000/000: *Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*  
 QRVA: *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*  
 CRIV: *Voorlopige versie van het Integraal Verslag*  
 CRABV: *Beknopt Verslag*  
 CRIV: *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*

PLEN: *Plenum*  
 COM: *Commissievergadering*  
 MOT: *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 54 0000/000: *Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*  
 QRVA: *Questions et Réponses écrites*  
 CRIV: *Version Provisoire du Compte Rendu intégral*  
 CRABV: *Compte Rendu Analytique*  
 CRIV: *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*

PLEN: *Séance plénière*  
 COM: *Réunion de commission*  
 MOT: *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tel. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail : publicaties@dekamer.be*

*De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél. : 02/ 549 81 60  
 Fax : 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel : publicaties@lachambre.be*

*Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC*

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel neemt de tekst, in gewijzigde vorm, over van voorstel DOC 53 1406/001.

20 jaar vredesgesprekken brachten het vooruitzicht op een tweestatenoplossing nog niet dichterbij. Met zijn kolonisatiepolitiek plaatst Israël zich al decennialang boven het internationaal recht. Ondanks haar veroordelingen van de blokkade van Gaza, de bouw van de veiligheidsmuur en groeiende bezetting, blijft de EU nieuwe samenwerkingsakkoorden sluiten met Israël. Als belangrijkste handelspartner van Israël, zou de EU haar krachtige economische en politieke hefboomen beter kunnen toepassen om het vredesproces te steunen. Helaas primeren in de bilaterale relaties met Israël steeds opnieuw de economische en realpolitieke belangen op mensenrechten en langdurige vrede in de regio.

Hoe langer deze *status quo* en de verdere versnippering van de Westelijke Jordaanoever aansleept, hoe onwaarschijnlijker een onafhankelijke Palestijnse staat binnen de grenzen van 1967 wordt en zo ook de tweestatenoplossing.

Daarom wil deze resolutie een lans breken voor het diplomatiek initiatief, zoals eind 2010 aangekondigd door de Palestijnse president Abbas en heropgestart na het staakt-het-vuren eind augustus 2014. Het doel is zoveel mogelijk landen in de wereld te overtuigen om officieel een onafhankelijke Palestijnse staat te erkennen. Dit moest in september 2011 uitmonden in een stemming over een volwaardig Palestijns lidmaatschap in de Algemene Vergadering van de VN. Hoewel dit initiatief vastliep, verkreeg de Palestijnse Autoriteit in 2012 een statusverhoging van "waarnemende entiteit" tot "waarnemend niet-lid" bij de VN. Ook België steunde die vraag.

Vandaag erkennen al 135 van de 193 VN-lidstaten een onafhankelijke Palestijnse staat, waaronder 9 EU-lidstaten (Malta, Cyprus, Tsjechië, Slowakije, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Polen en Zweden). Zweden is de meest recente nieuwkomer in dit rijtje. Op 30 oktober erkende de nieuwe Zweedse regering de staat Palestina om het vredesproces nieuw leven in te blazen. Op 13 oktober 2014, stemde het Britse Parlement met een grote meerderheid (274-12) een niet-bindende resolutie voor de diplomatieke erkenning van Palestina. De Ierse Senaat stemde op 22 oktober 2014 een gelijkaardige resolutie. Het is dus een debat dat in vele EU-hoofdsteden

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Cette proposition reprend, en le modifiant, le texte de la proposition DOC 53 1406/001.

Après vingt ans de pourparlers pour la paix, aucune perspective de solution biétatique ne semble se profiler. Par sa politique de colonisation, Israël se place depuis des décennies au-dessus du droit international. En dépit de ses condamnations du blocus de Gaza, de la construction de la "clôture de sécurité" et de l'occupation croissante, l'Union européenne continue de conclure de nouveaux accords de coopération avec Israël. En tant que principal partenaire commercial d'Israël, l'Union européenne pourrait mieux utiliser ses puissants leviers économiques et politiques pour soutenir le processus de paix. Malheureusement, dans les relations bilatérales avec Israël, ce sont toujours les intérêts économiques et les intérêts de la *realpolitik* qui prennent le pas sur les droits de l'homme et une paix durable dans la région.

Plus ce *statu quo* et la poursuite du morcellement de la Cisjordanie s'éternisent, plus la viabilité d'un État palestinien indépendant dans les frontières d'avant 1967 et, partant, la solution biétatique, semblent improbables.

La présente résolution entend dès lors plaider en faveur de l'initiative diplomatique, telle qu'annoncée fin 2010 par le président palestinien Abbas et réactivée fin août 2014, après le cessez-le-feu. Le but est de convaincre un maximum de pays dans le monde à reconnaître officiellement un État palestinien indépendant. Cette initiative devait aboutir, en septembre 2011, à un vote sur l'octroi à l'État palestinien du statut de membre à part entière de l'Assemblée générale des Nations unies. Bien que cette initiative ait échoué, en 2012, l'Autorité palestinienne a vu son statut évoluer d'"entité observatrice" à "État observateur non-membre" à l'ONU. La Belgique a également soutenu cette demande.

Aujourd'hui, 135 des 193 États membres de l'ONU, parmi lesquels 9 États membres de l'Union européenne (Malte, Chypre, la Tchéquie, la Slovaquie, la Hongrie, la Roumanie, la Bulgarie, la Pologne et la Suède), reconnaissent déjà l'existence d'un État palestinien indépendant. La Suède est le dernier pays qui est venu s'ajouter à cette liste. Le 30 octobre, le nouveau gouvernement suédois a reconnu l'État palestinien pour relancer le processus de paix. Le 13 octobre 2014, le Parlement britannique a voté à une large majorité (274-12) une résolution non contraignante visant la reconnaissance diplomatique de la Palestine. Le Sénat irlandais a adopté

wordt gevoerd. De nieuwe Zweedse premier stelde in het parlement al dat zijn land Palestina zal erkennen. Het Spaanse Parlement zou binnenkort stemmen over een gelijkaardige resolutie. Meerdere EU-lidstaten, waaronder België versterkten de voorbije jaren hun diplomatieke relaties met de Palestijnse Autoriteit. De EU blijft echter vasthouden aan een erkenning “te gepaste tijde”.

Een duurzame vrede en een werkbare Palestijnse staat kunnen uiteraard alleen tot stand komen via onderhandelingen. Daarom blijft een voortzetting van de vredesgesprekken en een onderhandeld compromis tussen beide partijen van primordiaal belang. De huidige impasse eist echter een duidelijk signaal, zoals een principiële erkenning van een onafhankelijke Palestijnse staat binnen de grenzen van voor 1967. Een Belgische erkenning moet daarom worden geïnterpreteerd als een bijdrage tot een eerlijk en evenwichtig akkoord tussen beide partijen. Dit akkoord dient een gemeenschappelijk doel van de internationale gemeenschap, namelijk twee staten die eindelijk in vrede en veiligheid naast elkaar zullen leven, binnen internationaal erkende grenzen. Een blijvende vrede die de voedingsbodem voor terreurdaden verzwakt.

Bovendien bewijst de erkenning van een onafhankelijke Palestijnse staat dat ons land de democratische aspiraties van de Arabische bevolkingen beantwoordt. Deze Arabische omwentelingen zijn cruciaal voor de toekomstige stabiliteit van Europa's “achtertuin”. Een Belgische erkenning steunt dus de legitieme, democratische aspiraties van de volkeren in het Midden-Oosten.

Daarnaast werkt internationale erkenning ook de gematigdheid en democratie binnen de Palestijnse gemeenschap in de hand. Een Belgische erkenning geeft een sterk signaal en bewijst dat België het ook effectief meent met die tweestatenoplossing. We kunnen hierin een vooraanstaande rol spelen. Meer internationale erkenning verhoogt de druk op Israël om concrete resultaten te boeken in de vredesgesprekken. Tegelijkertijd stijgt de kans dat de Palestijnse staat het volwaardig lidmaatschap verwerft binnen de Verenigde Naties. We moeten zowel op nationaal niveau als op internationaal niveau aandringen op een moedige aanpak van deze internationale kwestie.

une résolution similaire le 22 octobre 2014. Il s'agit donc d'un débat mené dans de nombreuses capitales européennes. Le nouveau premier ministre suédois a déjà déclaré au sein du Parlement que son pays avait l'intention de reconnaître la Palestine. Le Parlement espagnol devrait bientôt également voter une résolution en ce sens. Au cours de ces dernières années, plusieurs États membres de l'Union européenne, dont la Belgique, ont renforcé leurs relations diplomatiques avec l'Autorité palestinienne. L'Union européenne s'en tient toutefois à une reconnaissance “en temps voulu”.

Il va de soi qu'on ne peut créer une paix durable et un État palestinien opérationnel que par le biais de négociations. C'est pourquoi une poursuite des pourparlers de paix et un compromis négocié entre les deux parties restent de la première importance. L'impasse actuelle exige toutefois un signal clair, tel qu'une reconnaissance de principe d'un État palestinien indépendant dans les limites des frontières d'avant 1967. Il convient dès lors d'interpréter une reconnaissance belge comme une contribution à un accord juste et équilibré entre les deux parties. Cet accord sert un objectif commun de la communauté internationale, à savoir deux États qui vivront enfin côte à côte dans la paix et la sécurité, dans des frontières internationalement reconnues. Une paix durable qui érode le terreau du terrorisme.

En outre, la reconnaissance d'un État palestinien indépendant attestera que notre pays répond aux aspirations démocratiques des populations arabes. Ces révolutions dans le monde arabe sont cruciales pour la stabilité future de “l'arrière-cour” de l'Europe. Par cette reconnaissance, la Belgique marquera donc sa volonté de soutenir les aspirations légitimes et démocratiques des peuples du Moyen-Orient.

Par ailleurs, une reconnaissance internationale favorisera aussi la modération et la démocratie au sein de la communauté palestinienne. Une reconnaissance par la Belgique sera un signal fort et prouvera que la Belgique adhère réellement à la solution des deux États. Nous pouvons jouer un rôle de premier plan à cet égard. Une reconnaissance internationale accentuera la pression sur les États-Unis pour qu'ils obtiennent des résultats concrets dans les pourparlers de paix. Cela augmentera par ailleurs les chances que l'État palestinien devienne membre des Nations Unies. Il convient que nous insistions, tant au niveau national qu'au niveau international, pour que soit adoptée une approche courageuse de cette question internationale.

Naar het voorbeeld van het Britse Parlement en de Ierse Senaat, vraagt deze resolutie dat de federale regering overgaat tot de erkenning van de Palestijnse staat naast Israël. De Belgische erkenning kan helpen een internationale beweging op gang te brengen om de vredesgesprekken, die al 20 jaar vruchteloos aanslepen, nieuw leven in te blazen en zo bij te dragen tot de vreedzame totstandkoming van de tweestatenoplossing.

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)

À l'instar du Parlement britannique et du Sénat irlandais, nous demandons que le gouvernement fédéral reconnaisse l'État palestinien à côté de l'État d'Israël. La reconnaissance par la Belgique peut contribuer à initier un mouvement international permettant de relancer les pourparlers de paix stériles qui traînent en longueur depuis vingt ans, et de contribuer ainsi à la mise en œuvre pacifique de la solution fondée sur la coexistence de deux États.

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende de decennialange tragedies die de Palestijnse en Israëlsche burgerbevolkingen treffen en de spiraal van geweld waarvan zij het slachtoffer zijn;

B. zijn solidariteit betuigend met de vredesgezinde krachten uit de Palestijnse en Israëlsche samenleving die op vreedzame, niet-gewelddadige wijze streven naar een duurzame oplossing van het conflict in het Midden-Oosten;

C. overwegende dat in november 1988 de PLO in Algiers de onafhankelijkheid van Palestina heeft uitgeroepen en de staat Israël met de grenzen van 1967 heeft erkend;

D. gelet op resolutie 43/177 van 15 december 1988 van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, waarin zij kennis neemt van de uitroeping van de Palestijnse Staat door de Palestijnse Nationale Raad op 15 november 1988 en besloten heeft dat de benaming "Palestina" binnen de Verenigde Naties moet worden gebruikt;

E. gezien het Internationaal Gerechtshof in 2004 het zelfbeschikkingsrecht van het Palestijnse volk herbevestigde;

F. wetende dat inmiddels 135 van de 193 VN-lidstaten, waaronder 9 EU-lidstaten, Palestina hebben erkend;

G. aangezien verschillende EU-lidstaten, inclusief België, onlangs hun diplomatieke relaties met de Palestijnse Autoriteit opgewaardeerd hebben;

H. gezien het debat dat in verschillende Europese hoofdsteden wordt gevoerd en het Britse Parlement en de Ierse senaat reeds een resolutie goedkeurden voor de erkenning van Palestina;

I. gezien de statusverhoging van de Palestijnse Autoriteit tot "waarnemend niet-lid" bij de VN die ook door België werd gesteund;

J. overwegende dat de erkenning van Palestina de voedingsbodem voor gewelddadige vergeldingsacties verzwakt, gematigde en democratische krachten bij beide partijen versterkt en het vertrouwen van de Arabische bevolkingen in de EU vergroot;

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. vu les tragédies qui touchent les populations civiles palestinienne et israélienne depuis plusieurs dizaines d'années, ainsi que la spirale de violence dont elles sont victimes;

B. témoignant sa solidarité avec les forces pacifiques des sociétés palestinienne et israélienne s'efforçant, de façon pacifique et non violente, d'apporter une solution durable au conflit au Moyen-Orient;

C. considérant qu'en novembre 1988, l'OLP a proclamé, à Alger, l'indépendance de la Palestine, et reconnu l'État d'Israël dans ses frontières de 1967;

D. considérant que, dans sa résolution 43/177 du 15 décembre 1988, l'Assemblée générale des Nations Unies a pris acte de la proclamation de l'État palestinien par le Conseil national palestinien le 15 novembre 1988 et a décidé que la désignation de "Palestine" serait utilisée au sein des Nations Unies;

E. considérant qu'en 2004, la Cour internationale de Justice a reconfirmé le droit à l'autodétermination du peuple palestinien;

F. sachant que depuis lors, 135 États des 193 États membres des Nations Unies, dont 9 États membres de l'Union européenne, ont reconnu la Palestine;

G. considérant que plusieurs États membres de l'Union européenne, en ce compris la Belgique, ont récemment revalorisé leurs relations diplomatiques avec l'Autorité palestinienne;

H. vu le débat qui est mené dans plusieurs capitales européennes et l'adoption, par le Parlement britannique et par le Sénat irlandais, d'une résolution en faveur de la reconnaissance de la Palestine;

I. vu le rehaussement du statut de l'Autorité palestinienne en "État observateur non membre" de l'ONU, qui a également reçu le soutien de la Belgique;

J. considérant que la reconnaissance de la Palestine affaiblirait le bouillon de culture des violentes représailles, renforcerait les forces modérées et démocratiques des deux parties et augmenterait la confiance des populations arabes dans l'Union européenne;

K. eraan herinnerend dat vandaag bijna 500 000 kolonisten zich op zo'n 200 illegale nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever in Oost-Jeruzalem gevestigd hebben. Deze voortdurende versnippering van de bezette Palestijnse gebieden maakt het vooruitzicht op een haalbare en rechtvaardige tweestatenoplossing stilaan onmogelijk;

L. overwegende dat de uitbreiding van de nederzettingen in de Palestijnse bezette gebieden een schending is van artikel 49 van het Vierde Verdrag van Genève van 12 augustus 1949 en een hardnekkige hinderpaal vormt voor de vrede;

M. erop wijzend dat de EU en België, wegens het illegale karakter van de nederzettingen, geen aanpassingen aan de grenzen van voor 1967 zullen erkennen, zolang beide partijen hierover geen overeenkomst bereiken;

N. eraan herinnerend dat de EU en haar lidstaten al jarenlang bereidheid tonen om bij te dragen tot dringende vooruitgang binnen het vredesproces en overtuigd dat de erkenning van Palestina bijdraagt tot een beter, eerlijker en meer evenwichtig vredesakkoord;

O. ervan overtuigd dat een Belgische erkenning van de Palestijnse Staat kan bijdragen tot een succesvol en volwaardig lidmaatschap van Palestina bij de Verenigde Naties;

P. beseffende dat een Belgische erkenning een haalbare politieke daad is die steun betuigt aan een project dat vrede, stabiliteit en democratie in het tumultueuze Midden-Oosten consolideert;

Q. ervan overtuigd dat een billijke en duurzame oplossing van het Israëliisch-Palestijnse conflict noodzakelijk is om in de gehele regio vrede en veiligheid te brengen;

R. er op wijzend dat de Europese Unie, als lid van het Kwartet, een bijzondere verantwoordelijkheid draagt voor vrede en veiligheid in Noord-Afrika en het Midden-Oosten, een regio die ze beschouwt als haar achtertuin;

S. beseffende dat de EU-lidstaten, naar aanleiding van de Arabische omwentelingen, eensgezind een dringende en grondige herziening van het EU-nabuurschapsbeleid noodzakelijk achten;

K. rappelant qu'aujourd'hui, près de 500 000 colons se sont installés dans environ 200 colonies illégales situées en Cisjordanie et à Jérusalem-Est. Ce morcellement permanent des territoires palestiniens occupés rend peu à peu impossible la perspective d'une solution biélatique réalisable et équitable;

L. considérant que l'extension de l'implantation de colonies dans les territoires palestiniens occupés constitue une violation de l'article 49 de la 4<sup>e</sup> Convention de Genève du 12 août 1949 et constitue un obstacle majeur à la paix;

M. soulignant que l'Union européenne et la Belgique, en raison du caractère illégal des colonies, ne reconnaîtront aucune modification apportée aux frontières antérieures à 1967 tant que les deux parties n'auront pas réussi à s'entendre à ce sujet;

N. rappelant que l'Union européenne et ses États membres sont, depuis des années déjà, disposés à contribuer à la réalisation d'avancées urgentes dans le cadre du processus de paix; convaincue que la reconnaissance de la Palestine permettrait la conclusion d'un meilleur accord de paix, plus juste et plus équilibré;

O. convaincue qu'une reconnaissance de l'État palestinien par la Belgique pourrait faciliter une adhésion à part entière de la Palestine aux Nations Unies;

P. consciente qu'une reconnaissance par la Belgique est un acte politique réalisable, soutenant un projet qui consolide la paix, la stabilité et la démocratie dans le tumultueux Moyen-Orient;

Q. convaincue qu'une solution équitable et durable du conflit israélo-palestinien est nécessaire pour pacifier et sécuriser l'ensemble de la région;

R. considérant que l'Union européenne, en tant que membre du Quartet, est investie d'une responsabilité particulière en ce qui concerne la paix et la sécurité en Afrique du Nord et au Moyen-Orient, une région qu'elle considère comme son fief;

S. consciente qu'à l'occasion des révolutions arabes, les États membres de l'Union européenne considèrent unanimement qu'il est nécessaire de procéder à une réforme urgente et approfondie de la politique européenne de voisinage;

## VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

— over te gaan tot de erkenning van de Palestijnse staat naast Israël en op deze manier bij te dragen tot de vreedzame totstandkoming van de tweestatenoplossing.

27 oktober 2014

Dirk VAN DER MAELEN (sp.a)

## DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

— de reconnaître l'État palestinien à côté d'Israël et de contribuer ainsi à l'instauration pacifique de la solution biéstatique.

27 octobre 2014